

Дякуємо вам за покупку товару ТМ VORHUT. Виготовлений відповідно до високих стандартів якості. Використовуйте і зберігайте відповідно до цієї інструкції для довговічної і надійної роботи.



УВАГА! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, ПРИМІТКИ, БЕЗПЕЧНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ВИМОГИ, ПОПЕРЕДЖЕННЯ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОДУКТ ПРАВИЛЬНО І З УРАХУВАННЯМ ЦІЛІ, ДЛЯ ЯКОЇ ВІН ПРИЗНАЧЕНИЙ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. БЕЗПЕКА

- ✓ Використовуйте інструмент в потрібному для цього місці. Переконайтеся, що є достатня вентиляція та освітлення. Ознайомтеся з застосуванням, обмеженнями та потенційними небезпеками, характерними для кожного інструменту.
- ✓ **УВАГА!** Вимикайте інструмент від подачі повітря перед заміною додаткового обладнання або виконанням будь-якого обслуговування. Підтримуйте інструмент в гарному стані (обслуговуйте в авторизованому сервісному центрі). Вчасно замініть або відремонтуйте пошкоджені деталі.
- ✓ Тримайте інструмент чистим для забезпечення найкращої та надійної роботи.
- ✓ Переконайтеся, що система подачі повітря здатна забезпечити необхідну витрату повітря для даної моделі.
- ✓ Завжди використовуйте захисний одяг, окуляри, респіратор, рукавички для захисту органів дихання, шкіри і очей від токсичних рідин і їх парів.
- ✓ **УВАГА!** У приміщеннях, де проводиться обробка, КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використання відкритого вогню і куріння.
- ✓ Не допускайте до робочій зоні дітей і не уповноважених осіб.
- ✓ Коли інструмент не використовується, від'єднайте його від подачі повітря, ретельно очистіть і зберігайте в безпечному місці.

- ✗ **НЕ** направляйте повітря з повітряного шланга на себе та інших людей або тварин.
- ✗ **НЕ** направляйте пістолет для штукатурки на себе, інших осіб або тварин.
- ✗ **НЕ** перевищуйте робочий тиск.
- ✗ **НЕ** використовуйте інструмент для будь-яких цілей, крім тих, для яких він розроблений.
- ✗ **НЕ** використовуйте інструмент, якщо будь-які деталі відсутні або пошкоджені, оскільки це може привести до поломки і / або травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Рекомендації та застереження в цьому керівництві не можуть охоплювати всі можливі умови і ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність є факторами, які не можуть бути вбудовані в цей продукт, але повинні застосовуватися оператором.

2. ВСТУП

Дозволяє виконувати всі роботи базового рівня на автосервісі чи у власної майстерні пов'язані з використанням компресору: нанесення лакофарбових, миючих чи консервуючих розчинів, підкачка шин, продування, тощо.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул № 34-424

Фарбопулт пневматичний НР

Діаметр отвору форсунки 1,4 мм
Робочий тиск до 5 атм
Витрата повітря до 120-180 л/хв
Об'єм бака 600 мл

Пістолет для розпилення рідин

Діаметр отвору форсунки 4,5 мм
Робочий тиск до 4 атм
Діаметр шлангу 6-8 мм
Об'єм бака 900 мл

Пістолет для підкачки шин

Діапазон вимірювання 0-15 атм
Діаметр шлангу 6-8 мм
Довжина шлангу 380 мм
Манометр 60 мм

Пістолет для продування

Робочий тиск до 6 атм
Діаметр шлангу 6-8 мм
Розмір форсунки 2 мм

Шланг спіральний

Довжина 5 м
Діаметр 5x8 мм
Робочий тиск до 15 атм



Мал. 1

4. ВСТАНОВЛЕННЯ

- 4.1 Перевірте щоб усі деталі були щільно прикручені.
- 4.2 Під'єднайте шланг до інструмента.
- 4.3 Запустіть повітряний компресор.
- 4.4 Слідкуйте щоб тиск повітря не перевищував допустимого тиску для конкретного інструмента.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ

- 5.1 Перед початком обслуговування відключіть подачу повітря і спустіть зайвий тиск.
- 5.2 Ретельно промийте інструмент відповідним розчином чи протріть вологою ганчіркою.
- 5.3 Зберігайте інструмент в сухому та чистому місті.

6. ГАРАНТІЯ

- 6.1 Гарантійний термін пневмоінструменту становить 6 місяців з дати придбання.
- 6.2 Гарантія поширюється на всі сировинні і виробничі дефекти.
- 6.3 Інструмент, який пошкоджений в результаті неправильної експлуатації або обслуговування не потрапляє під дію гарантії.
- 6.4 Підставою звернення по гарантії є товарний або фіскальний чек із зазначенням найменування товару і дати продажу.

Благодарим вас за покупку товара ТМ VORHUT. Изготовлен согласно высоких стандартов качества. Используйте и храните в соответствии с настоящей инструкцией для долговечной и надёжной работы.



ВНИМАНИЕ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПРИМЕЧАНИЯ, БЕЗОПАСНЫЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОДУКТ ПРАВИЛЬНО И С УЧЁТОМ ЦЕЛИ, ДЛЯ КОТОРОЙ ОН ПРЕДНАЗНАЧЕН. СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ

- ✓ Используйте инструмент в подходящем для этого месте. Убедитесь, что имеется достаточная вентиляция и освещение. Ознакомьтесь с применением, ограничениями и потенциальными опасностями, характерными для каждого инструмента.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Отключайте инструмент от подачи воздуха перед заменой принадлежностей или выполнением какого-либо обслуживания.
- ✓ Поддерживайте инструмент в хорошем состоянии (обслуживайте в авторизованном сервисном центре). Во время замены или отремонтируйте поврежденные детали.
- ✓ Держите инструмент чистым для обеспечения наилучшей и надежной работы.
- ✓ Убедитесь, что система подачи воздуха способна обеспечить требуемый расход воздуха для данной модели.
- ✓ Всегда используйте защитную одежду, очки, респиратор, перчатки для защиты органов дыхания, кожи и глаз от токсичных жидкостей и их паров.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** В помещениях, где производится покраска, КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использование открытого огня и курение.
- ✓ Не допускайте к рабочей зоне детей и неуполномоченных лиц.
- ✓ Когда инструмент используется, отсоедините его от подачи воздуха, тщательно очистите его и храните в безопасном месте.

- × **НЕ** направляйте воздух из воздушного шланга на себя, других людей или животных.
- × **НЕ** направляйте пистолет для штукатурки на себя, других лиц или животных.
- × **НЕ** превышайте рабочее давление.
- × **НЕ** используйте инструмент для любых целей, кроме тех, для которых он разработан.
- × **НЕ** используйте инструмент, если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, поскольку это может привести к поломке и / или травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рекомендации и предостережения в этом руководстве не могут охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. Оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть встроены в этот продукт, но должны применяться оператором.

2. ВВЕДЕНИЕ

Позволяет выполнять все работы базового уровня на автосервисе или в собственной мастерской связанные с использованием компрессора: нанесение лакокрасочных, моющих или консервирующих растворов, подкачка шин, продувка и тому подобное.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул № 34-424

Пистолет покрасочный пневматический НР

Диаметр открыл форсунки 1,4 мм
Рабочее давление до 5 атм
Расход воздуха 120-180 л / мин
Объем бака 600 мл

Пистолет для распыления жидкостей

Диаметр отверстия форсунки 4,5 мм
Рабочее давление до 4 атм
Диаметр шланга 6-8 мм
Объем бака 900 мл

Пистолет для подкачки шин

Диапазон измерения 0-15 атм
Диаметр шланга 6-8 мм
Длина шланга 380 мм
Манометр 60 мм

Пистолет для продувки

Рабочий тиски до 6 атм
Диаметр шланга 6-8 мм
Размер форсунки 2 мм

Шланг спиральный

Длина 5 м
Диаметр 5x8 мм
Рабочее давление до 15 атм



Рис. 1

4. УСТАНОВКА

- 4.1 Проверьте чтобы все детали были тщательно прикручены.
- 4.2 Подключите шланг к инструменту.
- 4.3 Запустите воздушный компрессор.
- 4.4 Следите чтобы давление воздуха не превышало допустимое давление для конкретного инструмента.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 5.1 Перед началом обслуживания отключите подачу воздуха и спустите излишнее давление.
- 5.2 Тщательно промойте инструмент соответствующим раствором или протрите влажной тряпкой.
- 5.3 Храните инструмент в сухом и чистом месте.

6. ГАРАНТИЯ

- 6.1 Гарантийный срок пневмоинструмента составляет 6 месяцев от даты покупки.
- 6.2 Гарантия распространяется на все сырьевые и производственные дефекты.
- 6.3 Инструмент, который повреждён в результате неправильной эксплуатации или обслуживания не попадает под действия гарантии.
- 6.4 Основанием обращения по гарантии является товарный или фискальный чек с указанием наименования товара и даты продажи.

Thank you for purchasing TM VORHUT product. Manufactured according to high quality standards. Use and store in accordance with this manual for long lasting and reliable performance.



WARNING: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS, NOTES, SAFE OPERATING REQUIREMENTS, WARNINGS AND CAUTIONS CAREFULLY. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

1. SAFETY

- ✓ Use the tool in a suitable location. Make sure there is adequate ventilation and lighting. Familiarize yourself with the use, limitations and potential hazards specific to each tool.
- ✓ **ATTENTION!** Disconnect the tool from the air supply before changing accessories or performing any maintenance.
- ✓ Keep the instrument in good condition (have it serviced by an Authorized Service Center). Replace or repair damaged parts in time.
- ✓ Keep the tool clean for best and reliable performance.
- ✓ Make sure the air supply system is capable of providing the required air flow for the model.
- ✓ Always use protective clothing, goggles, respirator, gloves to protect the respiratory system, skin and eyes from toxic liquids and their vapors.
- ✓ **ATTENTION!** In rooms where painting is performed, it is **STRONGLY FORBIDDEN** to use open flames and to smoke.
- ✓ Keep children and unauthorized persons away from the work area.
- ✓ When the tool is in use, disconnect it from the air supply, clean it thoroughly and store it in a safe place.

- ✗ **DO NOT** direct air from the air hose towards yourself, other people, or animals.
- ✗ **DO NOT** point the plaster gun at yourself, other persons or animals.
- ✗ **DO NOT** exceed the working pressure.
- ✗ **DO NOT** use the tool for any purpose other than that for which it was designed.
- ✗ **DO NOT** use the tool if any parts are missing or damaged as this may result in breakage and / or injury.

WARNING! The guidelines and cautions in this guide cannot cover all possible conditions and situations that may arise. The operator must understand that common sense and caution are factors that cannot be built into this product, but must be applied by the operator.

2. INTRODUCTION

Allows you to perform all basic-level work at a car service or in your own workshop related to the use of a compressor: applying paint and varnish, washing or preserving solutions, pumping tires, blowing, and the like.

3. CHARACTERISTICS

Article No.	34-424
Spray gun pneumatic HP	
Diameter opened nozzles	1.4 mm
Operating pressure	up to 5 atm
Air flow	120-180 l / min
Volume of the tank	600 ml

Spray gun

Diameter of the nozzle orifice	4.5 mm
Operating pressure	up to 4 bar
Hose diameter	6-8 mm
Volume of the tank	900 ml

Tire inflation gun

Measurement range	0-15 atm
Hose diameter	6-8 mm
Hose length	380 mm
Manometer	60 mm

Blow gun

Working vice	up to 6 atm
Hose diameter	6-8 mm
Nozzle size	2 mm

Spiral hose

Length	5 m
Diameter	5x8 mm
Operating pressure	up to 15 atm



Pic. 1

4. INSTALLATION

- 4.1 Check that all parts are properly screwed down.
- 4.2 Connect the hose to the tool.
- 4.3 Start the air compressor.
- 4.4 Make sure that the air pressure does not exceed the permissible pressure for the specific tool.

5. SERVICE

- 5.1 Before servicing, shut off the air supply and relieve excess pressure.
- 5.2 Thoroughly rinse the instrument with a suitable solution or wipe with a damp cloth.
- 5.3 Store the tool in a dry and clean place.

6. WARRANTY

- 6.1 The warranty period for the pneumatic tool is 6 months from the date of purchase.
- 6.2 The warranty covers all raw material and manufacturing defects.
- 6.3 A tool that has been damaged as a result of improper use or maintenance is not covered by the warranty.
- 6.4 The basis for applying for a guarantee is a sales or fiscal receipt indicating the name of the product and the date of sale.

Виріб _____
 Артикул _____
 Дата продажу _____
 Торгова організація _____
 Адреса _____
 Телефон _____
 Справність виробу перевірено _____

МП

Продавець _____ ПІБ та підпис

Гарантійний термін пневмо інструменту становить 6 місяців з дати придбання.
 Підставою звернення по гарантії є документ на купівлю або він належно оформлений гарантійний талон, де вказані назва виробу, артикул, дата продажу, назва торгівельної організації, печатка та підпис продавця.
 Гарантія поширюється на всі виробничі дефекти.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на наступні випадки:

- Виріб пошкоджений в результаті неправильної експлуатації або обслуговування.
- Відсутній документ на купівлю або він не відноситься до даного виробу.
- Відсутній гарантійний талон чи він не належно оформлений.
- Споживачем порушені вимоги і правила інструкції з експлуатації.
- Якщо виріб не комплектний та це можливо було виявити при продажі.
- Виявлено розкриття, спроба розкриття, ремонт виробу неповноважними особами.
- Виріб зазнав механічних ушкоджень.
- Всередині Виробу виявлені сторонні предмети.
- Виріб зазнав впливу дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка), а також дощу, снігу, зайвої вологи, агресивного середовища.
- Виріб ушкоджений внаслідок неправильного транспортування чи зберігання.
- Використання не за призначенням, професійне або промислове використання виробу побутового призначення.
- При несправностях, які викликані внаслідок нормального зношування виробу.

З умовами гарантії ознайомлений, претензій до зовнішнього вигляду і комплектації не маю

Покупець _____

ПІБ та підпис (без підпису не дієсний)

Адреси сервісних центрів в Україні:

Київ	Дніпро	Львів	Одеса
08131, Софіївська Борщагівка, вул. Соборна (колишня Леніна), 16 (044) 207-4333 market@new-vist.com	52005, Дніпро, смт Слобожанське, вул. В. Сухолинського (колишня Радгоспна), 85 (056) 726-90-00 market_dnepr@new-vist.com	81130 Пустомитівський р-н, с. Соکیلники, вул. Скнилівська, 8 (032) 277-77-70 mail@vist.lviv.ua	67663 Біляївський р-н, с. Усатове (за межами), автодорога Київ- Одеса, 462км+325м, будівля №1 (048) 797-22-99 odessa@new-vist.com

Виріб	
Артикул	
Дата продажу	
Продавець	
Підпис продавця (з печаткою)	

Виріб	
Артикул	
Дата продажу	
Продавець	
Підпис продавця (з печаткою)	

**VORHUT**

Зберігати в сухому місці. Виготовлено для ЄС.
Постачальник та підприємство, яке здійснює функції
щодо прийняття претензій від споживача: ТОВ «ВІСТ Груп».
Адреса: 41100, Україна, Сумська обл., м. Шостка,
вул. Привокзальна, 1а. Телефон: (044) 207-43-33

Дата прийому	
Дата видачі	
Виконані роботи	
Підпис виконавця	
Підпис покупця	

Дата прийому	
Дата видачі	
Виконані роботи	
Підпис виконавця	
Підпис продавця	